



30 ЗАРЯ ВОСТОКА

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

ზარი ვოსტოკა
საბჭოთა კავშირის
საგარეო ურთიერთობების
საპრესო ცენტრის
გამომცემლობა

ГАЗЕТА ВЫХОДИТ С ИЮНЯ 1922 ГОДА

Орган ЦК КП Грузии, Верховного Совета Грузинской ССР и Совета Министров Грузинской ССР

№ 108 (16084) • ВОСКРЕСЕНЬЕ, 7 МАЯ 1978 ГОДА • Цена 2 коп.

Ритм созидания

◆ Десятки тружеников Руставского завода химического волокна опережают сегодня трудовой календарь. А такие передовики, как крутильщица Г. Гагуа, перемотчица С. Джабанашиви, уже завершили выполнение личных планов на 1981 год. Недавно решением коллегии Министерства химической промышленности СССР и ЦК отраслевого профсоюза Г. Гагуа и С. Джабанашиви было присвоено звание «Лучший рабочий отрасли».

◆ Реализовать годовой план к первой годовщине принятия новой Конституции СССР решила бригада коммунистического труда Кустанского шелкового производственного объединения, которую возглавляет Р. Пашава. С начала года на участке, где работает бригада, ведется поиск резервов для повышения производительности труда и качества продукции. Сейчас коллектив прилагает все усилия к тому, чтобы выдержать темп, заданный календарем, чтобы выполнить четырехмесячную программу.

◆ Коллективы трех цехов — электромашинного, моторвагонных секций и кузнечно-литейного возглавляли социалистическое соревнование на Тбилиском электровагоноремонтном заводе имени Сталина. Им принадлежит главная заслуга в том, что коллектив завода на пять дней раньше календарного срока завершил выполнение четырехмесячной программы.

ВИЗИТ В ФЕДЕРАТИВНУЮ РЕСПУБЛИКУ ГЕРМАНИИ

СОВМЕСТНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ

Генеральный секретарь ЦК КПСС, Председатель Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнев и федеральный канцлер Федеративной Республики Германии Г. Шмидт констатируют, что заключение договора от 12 августа 1970 года явилось событием основополагающего значения для развития взаимных отношений в Европе; этот договор и дальше будет определять направление отношений между обоими государствами.

В итоге интенсивных бесед Л. И. Брежнев и Г. Шмидт достигли единства взглядов в том, что необходимы дальнейшие энергичные усилия во имя обеспечения мира, содействия разрядке и достижения прогресса в области разоружения и ограничения вооружения.

В соответствии с этим они заявляют следующее:

Согласование дальнейших шагов в области разоружения и ограничения вооружения должно быть ускорено, с тем чтобы процесс разрядки не потерял урона от разрыва в военной области и, напротив, был дополнен им.

Обе стороны считают важным, чтобы никто не добивался военного превосходства. Они исходят из того, что при мерное равенство и паритет достаточны для обеспечения обороны. По их мнению, соответствующие меры по разоружению и ограничению вооружения в ядерной и обычной областях, которые отвечают этому принципу, имели бы большое значение.

Что касается вооруженных сил в Центральной Европе, то обе стороны подтверждают цель венских переговоров — достичь на основе принципа ненападения и взаимной безопасности участников более стабильного положения при более низком военном уровне, чем теперь. Обе стороны вновь заверяют, что совместно этому они будут готовы участвовать своими вооруженными силами в сокращениях, касающихся прямых участников переговоров, на условиях, которые будут определены в Вене.

Путем таких переговоров и их результатов, а также дальнейшего развития мер укрепления доверия в Европе могли бы быть, по мнению обеих сторон, преодолены существующее недоверие и опасность военного столкновения и укрепилась безопасность всех.

Обе стороны преисполнены решимости дальше повышать качество и уровень их отношений во всех областях и стремиться к тому, чтобы добрососедство и растущее сотрудничество

Согласование дальнейших шагов в области разоружения и ограничения вооружения должно быть ускорено, с тем чтобы процесс разрядки не потерял урона от разрыва в военной области и, напротив, был дополнен им.

Обе стороны считают важным, чтобы никто не добивался военного превосходства. Они исходят из того, что при мерное равенство и паритет достаточны для обеспечения обороны. По их мнению, соответствующие меры по разоружению и ограничению вооружения в ядерной и обычной областях, которые отвечают этому принципу, имели бы большое значение.

Что касается вооруженных сил в Центральной Европе, то обе стороны подтверждают цель венских переговоров — достичь на основе принципа ненападения и взаимной безопасности участников более стабильного положения при более низком военном уровне, чем теперь. Обе стороны вновь заверяют, что совместно этому они будут готовы участвовать своими вооруженными силами в сокращениях, касающихся прямых участников переговоров, на условиях, которые будут определены в Вене.

Путем таких переговоров и их результатов, а также дальнейшего развития мер укрепления доверия в Европе могли бы быть, по мнению обеих сторон, преодолены существующее недоверие и опасность военного столкновения и укрепилась безопасность всех.

Обе стороны преисполнены решимости дальше повышать качество и уровень их отношений во всех областях и стремиться к тому, чтобы добрососедство и растущее сотрудничество

Согласование дальнейших шагов в области разоружения и ограничения вооружения должно быть ускорено, с тем чтобы процесс разрядки не потерял урона от разрыва в военной области и, напротив, был дополнен им.

Обе стороны считают важным, чтобы никто не добивался военного превосходства. Они исходят из того, что при мерное равенство и паритет достаточны для обеспечения обороны. По их мнению, соответствующие меры по разоружению и ограничению вооружения в ядерной и обычной областях, которые отвечают этому принципу, имели бы большое значение.

Что касается вооруженных сил в Центральной Европе, то обе стороны подтверждают цель венских переговоров — достичь на основе принципа ненападения и взаимной безопасности участников более стабильного положения при более низком военном уровне, чем теперь. Обе стороны вновь заверяют, что совместно этому они будут готовы участвовать своими вооруженными силами в сокращениях, касающихся прямых участников переговоров, на условиях, которые будут определены в Вене.

Путем таких переговоров и их результатов, а также дальнейшего развития мер укрепления доверия в Европе могли бы быть, по мнению обеих сторон, преодолены существующее недоверие и опасность военного столкновения и укрепилась безопасность всех.

Обе стороны преисполнены решимости дальше повышать качество и уровень их отношений во всех областях и стремиться к тому, чтобы добрососедство и растущее сотрудничество

Согласование дальнейших шагов в области разоружения и ограничения вооружения должно быть ускорено, с тем чтобы процесс разрядки не потерял урона от разрыва в военной области и, напротив, был дополнен им.

Обе стороны считают важным, чтобы никто не добивался военного превосходства. Они исходят из того, что при мерное равенство и паритет достаточны для обеспечения обороны. По их мнению, соответствующие меры по разоружению и ограничению вооружения в ядерной и обычной областях, которые отвечают этому принципу, имели бы большое значение.

Что касается вооруженных сил в Центральной Европе, то обе стороны подтверждают цель венских переговоров — достичь на основе принципа ненападения и взаимной безопасности участников более стабильного положения при более низком военном уровне, чем теперь. Обе стороны вновь заверяют, что совместно этому они будут готовы участвовать своими вооруженными силами в сокращениях, касающихся прямых участников переговоров, на условиях, которые будут определены в Вене.

Путем таких переговоров и их результатов, а также дальнейшего развития мер укрепления доверия в Европе могли бы быть, по мнению обеих сторон, преодолены существующее недоверие и опасность военного столкновения и укрепилась безопасность всех.

Обе стороны преисполнены решимости дальше повышать качество и уровень их отношений во всех областях и стремиться к тому, чтобы добрососедство и растущее сотрудничество

ВЫСТУПЛЕНИЕ Л. И. БРЕЖНЕВА ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ ФРГ

Добрый вечер, дорогие телезрители!

Я с большим удовольствием принял предложение побеседовать сегодня с вами. Завершается мой второй визит в вашу страну. Мы вполне удовлетворены его итогами. Нашли переговоры с Президентом Вальтером Шеелем, канцлером Гельмутом Шмидтом, вице-канцлером Геншером, встреч с председателем Социал-демократической партии Германии Вилли Брандтом, другими государственными и политическими деятелями ФРГ были весьма нужными и полезными.

Отправляясь на этот раз в Бонн, мы видели свою задачу в том, чтобы, основываясь на Московском договоре 1970 года, совместно с руководством ФРГ определить те ориентиры дальнейшего сотрудничества между нашими странами в двусторонних делах, а также наметить пути взаимного действия в упрочении мира и международной разрядки. На мой взгляд, в ходе визита было достигнуто многое в этом направлении. Есть основания надеяться, что его итоги придадут и большую стабильность и больший размах отношениям между Федеративной Республикой Германии и Советским Союзом.

Сейчас мы находимся на очень ответственном рубеже в развитии событий на мировой арене. Советский Союз и ФРГ в состоянии многое сделать для устранения трудностей, с которыми сталкиваются в своем развитии процесс раз-

рядки. От наших стран во многом зависит, будут ли закреплены и углублены те позитивные процессы, которые начались в международных отношениях в первой половине 70-х годов.

Не секрет, что сегодня процессы эти несколько затормозились. Не буду ссылаться на все причины, их немало. Но главная состоит в том, что пока не удалось обуздать чудовищную гонку вооружений. Это очень тревожное обстоятельство. Ведь такая гонка не может продолжаться без конца. Она неумолимо подталкивает здание политической разрядки. Она, если ее не остановить, может поставить под вопрос само будущее человечества.

Наша страна, Советский Союз, видит поэтому свою важнейшую цель в международных делах в том, чтобы предотвратить сползание человечества к войне, чтобы отстоять и упрочить мир — всеобщий, справедливый, долговечный. Таков наш непоколебимый курс. Он не зависит ни от каких конъюнктурных ветрилов. Он законодательно закреплен в Конституции Советского Союза. Этот курс мы неуклонно проводим в жизнь всеми средствами. Ему подчинена работа советской дипломатии. Его поддерживает вся общественность нашей страны. Ориентируясь на мирную перспективу, мы разрабатываем все наши планы.

С каждым годом все больше людей, в том числе граждан ФРГ, бывает в Советском Союзе. И каждый, кто непосредственно знакомится с нашей жизнью, непременно подтвердит: вся атмосфера в нашей стране пронизана глубочайшей приверженностью народа к миру, стремлением жить в дружбе со всеми народами.

Когда мы говорим, что нам, советским людям, нужен мир, мы говорим то, что лежит у нас на сердце. Мне немало приходится ездить по стране. Недавно, например, я вновь побывал в Сибири и на Дальнем Востоке: проехал тысячи и тысячи километров, встретился со многими людьми. И о чем бы ни заходила речь, разговор неизменно касался и международных проблем. А в конечном счете сводился к вопросу: удастся ли отстоять и упрочить мир.

У нас, в Советском Союзе, нет ни классов, ни социальных слоев, ни профессиональных групп, которые были бы заинтересованы в войне или ее подготовке, рассчитывали бы на этом нажиться. У нас есть, конечно, военные заводы, есть армия, — но ни руководители этих заводов, ни командиры составов армии, ни рабочие, ни солдаты не связывают с войной, с военными заказами своего благополучия. Мы очень хотели бы — к огромной выгоде для всего общества — переключить и военные заводы на выпуск мирной продукции, на мирные, созидательные цели.

Сейчас мы находимся на очень ответственном рубеже в развитии событий на мировой арене. Советский Союз и ФРГ в состоянии многое сделать для устранения трудностей, с которыми сталкиваются в своем развитии процесс раз-

Отправляясь на этот раз в Бонн, мы видели свою задачу в том, чтобы, основываясь на Московском договоре 1970 года, совместно с руководством ФРГ определить те ориентиры дальнейшего сотрудничества между нашими странами в двусторонних делах, а также наметить пути взаимного действия в упрочении мира и международной разрядки. На мой взгляд, в ходе визита было достигнуто многое в этом направлении. Есть основания надеяться, что его итоги придадут и большую стабильность и больший размах отношениям между Федеративной Республикой Германии и Советским Союзом.

Сейчас мы находимся на очень ответственном рубеже в развитии событий на мировой арене. Советский Союз и ФРГ в состоянии многое сделать для устранения трудностей, с которыми сталкиваются в своем развитии процесс раз-

Из развития последнего десятилетия обе стороны делают вывод о том, что разрядка напряженности необходима и полезна. Они не видят никакой разумной альтернативы мирному сотрудничеству государств, несмотря на расхождения в некоторых коренных позициях и различия в политических, экономических и социальных системах. Они выражают свою волю расширять и углублять процесс разрядки, придать ему поступательный и устойчивый характер. Для достижения этой цели они будут, уважая неделимость мира и безопасности во всех районах мира, использовать свои политические и экономические возможности са-

мостоятельно, совместно и на многосторонней основе.

Обе стороны исполнены решимости содействовать тому, чтобы развитие, начатое Советским Союзом и Федеративной Республикой Германии, было продолжено. Для этого они будут выступать за то, чтобы все принципы и положения, зафиксированные в подписанном в Хельсинки Заключительном акте Совещания, обрели полную действительность в отношениях между всеми государствами-участниками и во всей Европе — в интересах сотрудничества государств и на благо людей.

Такая, рассчитанная на долгую перспективу политика требует последовательных усилий ради конкретных успехов. В этом смысле обе стороны имеют в виду конструктивно использовать предстоящий период времени, чтобы способствовать успеху готовящихся совместных планов и встреч государств — участников совещания. Оба правительства будут поддерживать контакт по этому кругу вопросов.

Перед лицом разрушительной мощи накопленных и постоянно возрастающих запасов вооружения всех видов необходимы конкретные меры для прекращения гонки вооружения. По убеждению обеих сторон, это — проблема первостепенной срочности и важности. Ее решение с целью всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем отвечает политическим и экономическим интересам всех государств и народов мира, независимо от их величины, и, прежде всего, интересам их безопасности.

Согласование дальнейших шагов в области разоружения и ограничения вооружения должно быть ускорено, с тем чтобы процесс разрядки не потерял урона от разрыва в военной области и, напротив, был дополнен им.

Обе стороны считают важным, чтобы никто не добивался военного превосходства. Они исходят из того, что при мерное равенство и паритет достаточны для обеспечения обороны. По их мнению, соответствующие меры по разоружению и ограничению вооружения в ядерной и обычной областях, которые отвечают этому принципу, имели бы большое значение.

Что касается вооруженных сил в Центральной Европе, то обе стороны подтверждают цель венских переговоров — достичь на основе принципа ненападения и взаимной безопасности участников более стабильного положения при более низком военном уровне, чем теперь. Обе стороны вновь заверяют, что совместно этому они будут готовы участвовать своими вооруженными силами в сокращениях, касающихся прямых участников переговоров, на условиях, которые будут определены в Вене.

Путем таких переговоров и их результатов, а также дальнейшего развития мер укрепления доверия в Европе могли бы быть, по мнению обеих сторон, преодолены существующее недоверие и опасность военного столкновения и укрепилась безопасность всех.

Обе стороны преисполнены решимости дальше повышать качество и уровень их отношений во всех областях и стремиться к тому, чтобы добрососедство и растущее сотрудничество

Согласование дальнейших шагов в области разоружения и ограничения вооружения должно быть ускорено, с тем чтобы процесс разрядки не потерял урона от разрыва в военной области и, напротив, был дополнен им.

Обе стороны считают важным, чтобы никто не добивался военного превосходства. Они исходят из того, что при мерное равенство и паритет достаточны для обеспечения обороны. По их мнению, соответствующие меры по разоружению и ограничению вооружения в ядерной и обычной областях, которые отвечают этому принципу, имели бы большое значение.

Что касается вооруженных сил в Центральной Европе, то обе стороны подтверждают цель венских переговоров — достичь на основе принципа ненападения и взаимной безопасности участников более стабильного положения при более низком военном уровне, чем теперь. Обе стороны вновь заверяют, что совместно этому они будут готовы участвовать своими вооруженными силами в сокращениях, касающихся прямых участников переговоров, на условиях, которые будут определены в Вене.

Путем таких переговоров и их результатов, а также дальнейшего развития мер укрепления доверия в Европе могли бы быть, по мнению обеих сторон, преодолены существующее недоверие и опасность военного столкновения и укрепилась безопасность всех.

Обе стороны преисполнены решимости дальше повышать качество и уровень их отношений во всех областях и стремиться к тому, чтобы добрососедство и растущее сотрудничество

Согласование дальнейших шагов в области разоружения и ограничения вооружения должно быть ускорено, с тем чтобы процесс разрядки не потерял урона от разрыва в военной области и, напротив, был дополнен им.

Обе стороны считают важным, чтобы никто не добивался военного превосходства. Они исходят из того, что при мерное равенство и паритет достаточны для обеспечения обороны. По их мнению, соответствующие меры по разоружению и ограничению вооружения в ядерной и обычной областях, которые отвечают этому принципу, имели бы большое значение.

Что касается вооруженных сил в Центральной Европе, то обе стороны подтверждают цель венских переговоров — достичь на основе принципа ненападения и взаимной безопасности участников более стабильного положения при более низком военном уровне, чем теперь. Обе стороны вновь заверяют, что совместно этому они будут готовы участвовать своими вооруженными силами в сокращениях, касающихся прямых участников переговоров, на условиях, которые будут определены в Вене.

Путем таких переговоров и их результатов, а также дальнейшего развития мер укрепления доверия в Европе могли бы быть, по мнению обеих сторон, преодолены существующее недоверие и опасность военного столкновения и укрепилась безопасность всех.

Обе стороны преисполнены решимости дальше повышать качество и уровень их отношений во всех областях и стремиться к тому, чтобы добрососедство и растущее сотрудничество

Подписание совместных документов

БОНН, 6 мая. (ТАСС). В торжественной обстановке сегодня состоялось подписание Совместной декларации. Ее подписали Генеральный секретарь ЦК КПСС, Председатель Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнев и канцлер ФРГ Г. Шмидт.

Было подписано Соглашение о развитии и углублении долгосрочного сотрудничества СССР и ФРГ в области экономики и промышленности.

От имени Советского Союза это соглашение подписал Генеральный секретарь ЦК КПСС, Председатель Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнев и член Политбюро ЦК КПСС, министр иностранных дел СССР А. А. Громыко. От имени Федеративной Республики Германии — федеральный канцлер Г. Шмидт, вице-канцлер, министр иностранных дел Г.-Д. Геншер.

При подписании документов присутствовали советские официальные лица, сопровождающие Л. И. Брежнева в поездке в ФРГ; со стороны Федеративной Республики присутствовали члены федерального правительства, депутаты бундестага, статс-секретари ряда министерств, другие официальные лица.

Тексты документов публикуются в печати.

При подписании документов присутствовали советские официальные лица, сопровождающие Л. И. Брежнева в поездке в ФРГ; со стороны Федеративной Республики присутствовали члены федерального правительства, депутаты бундестага, статс-секретари ряда министерств, другие официальные лица.

Тексты документов публикуются в печати.

СОГЛАШЕНИЕ

о развитии и углублении долгосрочного сотрудничества Союза Советских Социалистических Республик и Федеративной Республики Германии в области экономики и промышленности

Правительство Союза Советских Социалистических Республик и правительство Федеративной Республики Германии, принимая во внимание выраженную в договоре от 12 августа 1970 года решимость к улучшению и расширению сотрудничества, включая область экономических отношений, в интересах обеих государств,

ссылаясь на соглашение по общим вопросам торговли и мореплавания от 25 апреля 1958 года, соглашение о развитии экономики и технического сотрудничества от 19 мая 1973 года, соглашение о дальнейшем развитии экономического сотрудничества от 30 октября 1974 года, высоко оценивая уже достигнутый значительный прогресс в области экономического, промышленного и технического сотрудничества между обоими государствами, стремясь непрерывно развивать и углублять весь комплекс отношений между обоими государствами, будучи убежденными, что расширение и интенсификация их долгосрочного сотрудничества в области экономических, промышленных и технических отношений не только отвечают общим интересам обеих государств, но и вносят важный вклад в дело долгосрочного сотрудничества во всей Европе,

желая осуществлять это сотрудничество на долгосрочной основе,

сознавая, что углубление экономического, промышленного и технического сотрудничества в Европе в соответствии с Заключительным актом Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанном в Хельсинки 1 августа 1975 года, служит делу разрядки международной напряженности и мира в Европе и во всем мире,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Договаривающиеся стороны ставят перед собой цель содействовать экономическому, промышленному и техническому сотрудничеству, как важному и необходимому элементу упрочения двусторонних отношений, на стабильной и долгосрочной основе. Учитывая долгосрочный характер проектов, согласованных или подготовляемых соответствующими предприятиями и организациями, и проектов, ожидаемых в будущем, в частности, в области сырьевых материалов и энергии, договаривающиеся стороны будут стремиться к дальнейшей интенсификации сотрудничества на основе взаимной выгоды.

Статья 2

Договаривающиеся стороны будут содействовать дальнейшему развитию сотрудничества, в частности, в следующем:

создании, расширении и модернизации промышленных комплексов и предприятий, совместных разработок и производстве эталонных видов оборудования и других изделий;

добыче и переработке отдельных видов сырья, включая разработку полезных ископаемых на морском дне; сотрудничестве в области энергетике;

техническом сотрудничестве между соответствующими предприятиями и организациями;

сотрудничестве в области банковского и страхового дела, транспорта и в других областях предоставления услуг;

сотрудничестве с предприятиями и организациями третьих стран.

Сотрудничество будет осуществляться, в частности, в таких отраслях, как машиностроение, в том числе транспортное машиностроение, металлургия, химия, электротехника, в том числе электронная промышленность, а также промышленность товаров широкого потребления.

Статья 3

Договаривающиеся стороны будут поощрять как можно более широкий обмен экономической информацией с тем, чтобы улучшить взаимные возможности сбыта. При этом они и впредь будут в рамках действующих законов и правил поощрять деловые контакты и условия работы бюро по содействию торговле, закупочных комиссий, представительств предприятий и организаций, смешанных обществ и технического персонала, а также содействовать проведению ярмарок, симпозиумов и других подобных мероприятий.

Статья 4

Договаривающиеся стороны при развитии экономического, промышленного и технического сотрудничества будут прилагать усилия, чтобы учитывать принципы международного разделения труда и условия соответствующих рынков. При наличии взаимной заинтересованности сотрудничество в осуществлении крупномасштабных и долгосрочных проектов может быть увязано с поставками продукции, производимой в результате такого сотрудничества.

Статья 5

Признавая значение, которое имеет финансирование, включая предоставление и предоставление кредитов, для дальнейшего развития экономического сотрудничества, договаривающиеся стороны для достижения целей настоящего соглашения будут в отношении предоставления гарантий прилагать усилия с тем, чтобы среднесрочные и долгосрочные кредиты предоставлялись в рамках существующих правил в каждом из государств при возможно благоприятных условиях.

Статья 6

Содействие и наблюдение за практическим осуществлением настоящего соглашения поручается комиссиям Союза Советских Социалистических Республик и Федеративной Республики Германии по экономическому и научно-техническому сотрудничеству с участием компетентных и заинтересованных органов экономики. Для достижения целей настоящего соглашения комиссия с участием указанных органов разработает долгосрочную программу об основных направлениях сотрудничества.

Статья 7

В согласии с четырехсторонним соглашением от 3 сентября 1971 года настоящее

соглашение будет распространяться в соответствии с Установленными процедурами на Берлин (Западный).

Статья 8

Настоящее соглашение не затрагивает ранее заключенных двусторонних и многосторонних договоров и соглашений. В этой связи, в случае необходимости, договаривающиеся стороны, по предложению одной из них, будут проводить консультации с тем, чтобы эти консультации не затрагивали основные цели настоящего соглашения.

Статья 9

Срок действия настоящего соглашения рассчитан на 25 лет. Первоначальный срок действия соглашения устанавливается на 10 лет, по истечении которого оно будет продлеваться по согласованию договаривающихся сторон каждый раз на следующий 5-летний период.

Статья 10

Настоящее соглашение вступает в силу после того, как договаривающиеся стороны обменяются уведомлениями о том, что необходимо для этого в каждом из обоих государств формальности выполнены.

Совершено в Бонне 6 мая 1978 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и немецком языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

Сотрудничество будет осуществляться, в частности, в таких отраслях, как машиностроение, в том числе транспортное машиностроение, металлургия, химия, электротехника, в том числе электронная промышленность, а также промышленность товаров широкого потребления.

Статья 3

Договаривающиеся стороны будут поощрять как можно более широкий обмен экономической информацией с тем, чтобы улучшить взаимные возможности сбыта. При этом они и впредь будут в рамках действующих законов и правил поощрять деловые контакты и условия работы бюро по содействию торговле, закупочных комиссий, представительств предприятий и организаций, смешанных обществ и технического персонала, а также содействовать проведению ярмарок, симпозиумов и других подобных мероприятий.

Статья 4

Договаривающиеся стороны при развитии экономического, промышленного и технического сотрудничества будут прилагать усилия, чтобы учитывать принципы международного разделения труда и условия соответствующих рынков. При наличии взаимной заинтересованности сотрудничество в осуществлении крупномасштабных и долгосрочных проектов может быть увязано с поставками продукции, производимой в результате такого сотрудничества.

Статья 5

Признавая значение, которое имеет финансирование, включая предоставление и предоставление кредитов, для дальнейшего развития экономического сотрудничества, договаривающиеся стороны для достижения целей настоящего соглашения будут в отношении предоставления гарантий прилагать усилия с тем, чтобы среднесрочные и долгосрочные кредиты предоставлялись в рамках существующих правил в каждом из государств при возможно благоприятных условиях.

Статья 6

Содействие и наблюдение за практическим осуществлением настоящего соглашения поручается комиссиям Союза Советских Социалистических Республик и Федеративной Республики Германии по экономическому и научно-техническому сотрудничеству с участием компетентных и заинтересованных органов экономики. Для достижения целей настоящего соглашения комиссия с участием указанных органов разработает долгосрочную программу об основных направлениях сотрудничества.

Статья 7

В согласии с четырехсторонним соглашением от 3 сентября 1971 года настоящее

БЕСЕДА Л. И. БРЕЖНЕВА С В. БРАНДТОМ

БОНН, 6 мая. (ТАСС). 5 мая во второй половине дня Генеральный секретарь ЦК КПСС, Председатель Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнев имел встречу с председателем Социал-демократической партии Германии Вилли Брандтом.

В беседе, проходившей в непринужденной, дружеской атмосфере, был затронут ряд вопросов развития отношений между СССР и ФРГ, актуальных проблем международной обстановки.

Было единодушно отмечено, что все более широкая программа мирного развития

и сотрудничества СССР и ФРГ опирается на прочный фундамент Московского договора. Это сотрудничество, как сказал В. Брандт, пользуется поддержкой широких кругов западногерманской общественности, в том числе Социал-демократической партии Германии.

Л. И. Брежнев подчеркнул большую роль, которую сыграл В. Брандт как один из создателей восточной политики ФРГ — политики добрососедских отношений и сотрудничества с социалистическими странами.

Обе стороны в ходе беседы подчеркнули большое значение для перспектив отношений между СССР и ФРГ и укрепления европейского мира задачи воспитания взаимного уважения и доверия народов обеих стран друг к другу, распространения правдивой, объективной информации в средствах массовой информации о жизни обеих стран и народов.

В беседе приняли участие член Политбюро ЦК КПСС, министр иностранных дел СССР А. А. Громыко, помощник Генерального секретаря ЦК КПСС А. М. Александров, А. И. Блатов, федеральный секретарь СДПГ Э. Бар.

и сотрудничества СССР и ФРГ опирается на прочный фундамент Московского договора. Это сотрудничество, как сказал В. Брандт, пользуется поддержкой широких кругов западногерманской общественности, в том числе Социал-демократической партии Германии.

Л. И. Брежнев подчеркнул большую роль, которую сыграл В. Брандт как один из создателей восточной политики ФРГ — политики добрососедских отношений и сотрудничества с социалистическими странами.

Обе стороны в ходе беседы подчеркнули большое значение для перспектив отношений между СССР и ФРГ и укрепления европейского мира задачи воспитания взаимного уважения и доверия народов обеих стран друг к другу, распространения правдивой, объективной информации в средствах массовой информации о жизни обеих стран и народов.

В беседе приняли участие член Политбюро ЦК КПСС, министр иностранных дел СССР А. А. Громыко, помощник Генерального секретаря ЦК КПСС А. М. Александров, А. И. Блатов, федеральный секретарь СДПГ Э. Бар.



Во время беседы. (Телефото ТАСС — ГРУЗИНФОРМ).

Ангиология поэзии братских республик

МОЛДАВИЯ

Эмиль ЛОТЯНУ

Революция продолжается

В тайге, где дым моторов поутру, в полях едва прогретых под паром, в судах, чьи толки дышат мощным жаром, в багровом лете флага на ветру, в заре, ведищей розовых коней в ряды небесных праздничных парадов, в огне расцвет начинающихся дней, в прощальных закатах, в блеске чистых глаз, в студентке — в ней запальчивость, дотошность, в людских делах, в мочках, в любви из нас Продолжись, Революция, продолжись! Живы, о Революция моя! В ней — звонкой нашей поступи закон. Ей живы города, народы, недра. И корабли, нацеленные в небо, тревожат мощным ревом звездный сон. Гудят ветра, волнующие моря, бунтуют вьюги, весны расцветают. И, как заря багровая, гора, знамена Революции взлетают!

Павел БОЦУ

Солнце

Ах, солнышко, дорогой летней, длинной восходи над нашей крышею старинной, свети, сияй, пока порядок земной не сокрутит твой шаг по тверди синей. Сто тучей я сношу и долгие года потрачу, но достигну, слабый, смертный, в звездной неметной — негаснущего твоего гнезда. Хочу сказать пеням: твоим — лучам, как ждем мы их прилета по ночам, как рады среди темени безбрежной расцвет увидеть — веточки надежды. Весеннего тепла протуберанцы, бросаешь вызов вековой аглае, летят к нам; мы, люди, ждем вас на земле, мых миров крылатые посланцы! Ах, солнышко, дорогой летней, длинной восходи над нашей крышею старинной, свети, сияй, пока порядок земной не сокрутит твой шаг по тверди синей, пока народы в общи свой сосуд по лучику тебя не соберут.

Аурелиу БУСУИОН

Прощание со словом

О слово, уходящее в печать! Я звал тебя сюда, на лист бумаги. Я ждал тебя, исполненный отваги, все сызнова — в который раз — начать. И всякий раз, когда казалась мне, что к берегам моих, тебя приблило, ты улетало, ты крылами было, в бессонной пропадало тишине. Но вновь и вновь, конда, ворша, я к твоему склонялся изголовью, в глаза твои заглядывал с любовью, как первенцем. И вот ты на локте моем лежишь, и сам я подвожу тебя к порогу, благословляю в дальнюю дорогу — и ты уже не мне принадлежишь. Ступай же к нам, и читателям моим, но я хочу, чтобы однажды снова они тебя вернули мне, как слово, от прадедов доставшееся им.

Перевод с молдавского.

Знакомьтесь: «Метримпэкс»!

В Тбилисе, на ВДНХ Грузинской ССР, открылась выставка приборов и оборудования венгерского происхождения «Метримпэкс». Она организована при содействии Академии наук республик, торгово-промышленных палат СССР и Грузинской ССР. Читателям «Зари Востока» выставку представляет коммерческий директор предприятия «Метримиэкс» Золтан Райк и директор выставки Миклош Мандрик.

М. Мандрик: Советский Союз — один из крупных и постоянных наших партнеров. Достаточно сказать, что его товарооборот составляет 70—75 процентов общего объема импортируемых приборов. Только за последние четыре года он возрос в четыре раза.

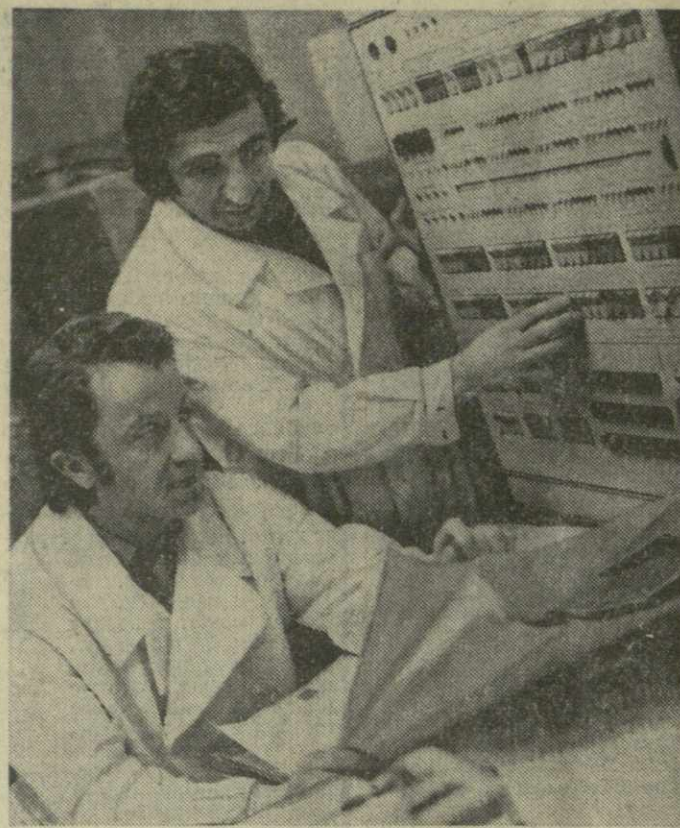
З. Райк: Думаю, что представленные на нынешней выставке приборы заинтересуют многих специалистов в Грузии. Познакомлю с основными их группами. Это электротехнические приборы для взятия пробы загрязненности воздуха и измерения ионов, служащих важной цели предупреждения отравления окружающей среды. Кстати, они известны и используются в нашей республике. В экспозиции представлены также системы автоматических устройств для нефтеобработки газовой промышленности и атомной энергетики.

Кстати, некоторые из представленных на выставке приборов созданы совместно с советскими учеными. Узы дружбы связывают «Метримпэкс» с коллективом Института атомной энергии имени Курчатова, совместно с советскими учеными создана комплектная лаборатория «Намак». Сейчас идут переговоры о сотрудничестве с грузинскими учеными.

ПОХОРОНЫ А. И. ХАЧАТУРИА

ЕРЕВАН, 6 мая. (Корр. ТАСС). Столица Армении проводила сегодня в последний путь выдающегося советского композитора Арама Ильича Хачатуряна. Тысячи трудящихся прошли перед гробом с телом покойного, который был установлен в здании Академического театра оперы и балета имени А. Спендиарова.

У городского пантеона, где похоронен А. И. Хачатурян, состоялся траурный митинг. Его открыл председатель правительственной комиссии по организации похорон — первый секретарь ЦК Компартии Армении К. С. Демирчян. Выступившие на митинге первый секретарь правления Союза композиторов СССР Т. Н. Хренников, заместитель министра культуры СССР В. Ф. Кухарский, президент Академии наук Армянской ССР академик В. А. Амбарцумян и другие говорили о непреходящем значении творчества А. И. Хачатуряна, его большом вкладе в сокращение музыкальной культуры.



▲ ПО ЗАКАЗУ чехословацких специалистов Всесоюзный научно-исследовательский и проектно-конструкторский институт автоматизации производственных процессов в промышленности разрабатывает автоматизированную систему управления цехом № 4 завода вторичных алюминиевых сплавов «Ковоуге Миншек», которая предназначена для повышения производительности цеха, снижения себестоимости продукции, экономии электроэнергии и т. д.

На снимке: старший научный сотрудник Т. Гонгадзе (слева) и заведующий сектором проектного производства Д. Бадалов во время отладки программ вычислительного комплекса. Фото И. Давиташвили и М. Датишвили. (Фотохроника ГрузинФОРМА).

ЕЩЕ ОДНА ЛЬГОТА ДЛЯ ИНВАЛИДОВ

БЕСЕДА В МИНИСТЕРСТВЕ СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ГРУЗИНСКОЙ ССР

Как известно, с 1 марта 1978 года установлены новые цены на автомобильный бензин, ремонт и техническое обслуживание легковых автомобилей и запасные части к ним. Одновременно принято решение о компенсации этих расходов инвалидам, пользующимся транспортом в средствах.

В связи с этим в органы социального обеспечения и в редакции газет поступают письма с просьбой разъяснить правила выплаты денежной компенсации.

Корреспондент ГрузинФОРМА обратился к первому заместителю министра социального обеспечения Грузинской ССР тов. К. Н. Гоглидзе с просьбой ответить на ряд вопросов, связанных с порядком выплаты денежной компенсации.

Вопрос: Прежде всего, Константин Николаевич, хотелось бы уточнить, кто из инвалидов имеет право на получение денежной компенсации?

Ответ: Компенсация расходов на бензин, ремонт, техническое обслуживание легковых автомобилей и запасные части к ним будет производиться инвалидам, получившим легковые автомобили и мотоциклы бесплатно или на льготных условиях.

Вопрос: В каких размерах выплачивается денежная компенсация?

Ответ: Инвалидам, получившим легковые автомобили бесплатно, будет выплачиваться в качестве компенсации 120 рублей в год, инвалидам, получившим мотоциклы бесплатно или на льготных условиях, — 48 рублей в год.

Вопрос: К кому должны обращаться инвалиды, имеющие право на получение компенсации, за оформлением документов?

Ответ: Учет инвалидов, как работающих, так и не работающих, которые получили легковые автомобили и мотоциклы бесплатно или на льготных условиях, имеет место в следующем месяце после их получения.

«РОЖДЕННЫЕ ЦИРКОМ»

В Тбилиском государственном цирке с успехом проходит новая программа. Каждый вечер с цирковым коллективом обещает немало неожиданных, интересных и самобытных номеров. Знакомство с эстрадной программой «Рожденные цирком» подтверждает это. Зрители тепло принимают артистов Соколовых, акробатов-прыгунов Иакинших, братьев



Стюара и Бориса Бирюковых, дирижаблей эксцентриков с моведьями.

Украшение программы — аттракцион «Среди львов». Деятель пианиста Бориса Бирюкова — с акробатом и «градией» выполняющей прыжки через обруч, ходят по двойному канату, расстилаются ярким ковров, невольно вспоминая аттракцион народной артистки

Интересен и следующий номер — «Конный цирк». На маневре движится под руководством заслуженного артиста Северо-Осетинской АССР Э. Кочелова в вихревом темпе исполняют на самоподвижных лошадах ряд сложных трюков.

Эта последняя, шестая по счету программа нынешнего сезона включает ряд других номеров — воздушных волонтеров Елизаровых, иллюзиониста А. Третьякова, группу лауреата Все союзного смотра артистов цирка Т. Орлова.

А. КАЛАНДАДZE

На снимках: руководитель аттракциона «Среди львов» Б. Бирюков со своим питомцем; выступают четвероногие артисты. Фото Н. Мгебров.

СПОРТ • СПОРТ • СПОРТ

«БОЛЬШАЯ ЧЕТВЕРКА» КОРОТКО

Хоккеисты сборной Канады вошли в главный финал прошедшего в Праге чемпионата мира и теперь вместе с командами Чехословакии, СССР и Швеции продолжают борьбу за медали первенства.

Участие канадцев в финале стало ясным после того, как финские хоккеисты проиграли свой пятый матч подряд на турнире, на этот раз сборной Финляндии — 3:5. Да, команда Финляндии блестяще стартовала в чемпионате (победа над канадцами — 6:4), уверенно проводя эту встречу с чехословацкими и нашими хоккеистами, с крупным счетом проиграла шведам (1:6), и с этого матча начались все неудачи команды, реально понукая претендовавшей своей игрой на место в «большой четверке».

Тренер финской сборной Калеви Нумминен склонен объяснять случившееся прежде всего усталостью игроков и несовершенством календаря, согласно которому его команде пришлось сразу же выдержать «бон» с сильнейшими, но, вероятно, не менее важная причина поражения от хоккеистов ГДР и ФРГ заключается в том, что повисший в целом класс игры спортсменов, ранее считавшихся львовыми аутсайдами чемпионатов, и не учитывать этого нельзя.

Очередной сюрприз преподнесли хоккеисты США. Нет, не те, что сумели выиграть у команды ГДР — 7:3, в тем, что заработали в этой встрече 37 минут штрафного времени. До этого гости из-за океана имели в пяти матчах лишь 32 минуты и реально претендовали на приз «Самой корректной команды».

Вчера вечером состоялся один из центральных матчей чемпионата: СССР — Чехословакия. Результат встречи — 6:4 в пользу сборной ЧССР.

Флагги 17 стран реют на пилоне софийского зала «Вестальный». На его арене начался чемпионат Европы по вольной борьбе. В спор за медали выступили 108 спортсменов.

Успешные все первые встречи провели советские атлеты. Девять из десяти покинули ковер победителями, а пятеро завершили схватки досрочно: Ибрагимов выиграл у венгра Салонгала (вес до 57 кг), Зангвель — у Сабо из Чехословакии (до 62 кг), Батия — у итальянца Ацола (до 90 кг), Тедишвили — у Шраца из ФРГ (до 100 кг), тяжеловес Биговес — у грека Спиридопулоса.

Абсандов (до 62 кг) и Марте (до 74 кг) победы присуждаются ввиду дисквалификации соперников — югославских атлетов Байрам и Ристова — за пассивное ведение борьбы. В последнем из матчей соревнований болгарин Казанбиева (до 48 кг) и Гаидарбеков (до 57 кг) со свехскими спортсменами добились успеха: балканец Лича Пашева в упорной борьбе проиграл болгарину Селимову (до 52 кг).

Хозяева чемпионата — спортсмены Болгарии тоже стартовали успешно, потеряв всего два поражения.

Тиквилицы выступили более удачно: на выезде в Цхакея «Этриси» они сыграли вничью, а победа с потийской «Колхет» дала им еще два очка. Теперь у «Мешае» также 17 очков после одиннадцати игр. Но они на втором месте, так как у команды Поты лучшая разность забитых и пропущенных мячей.

УСПЕШНЫЙ СТАРТ

Состоялись два очередных тура на первенство Грузии по футболу (первая группа). Лидер турнира потийская «Колхет», победившая футбольную команду «Магарели» — 1:0, потеряла поражение на выезде во встрече с ближайшим конкурентом — командой «Мешае» (Тбилищи) — 0:1. «Колхети» после одиннадцати игр набрала 17 очков.

Итоговым результатом более удачно: на выезде в Цхакея «Этриси» они сыграли вничью, а победа с потийской «Колхет» дала им еще два очка. Теперь у «Мешае» также 17 очков после одиннадцати игр. Но они на втором месте, так как у команды Поты лучшая разность забитых и пропущенных мячей.

ЛИДЕРОВ ДВОЕ

Состоялись два очередных тура на первенство Грузии по футболу (первая группа). Лидер турнира потийская «Колхет», победившая футбольную команду «Магарели» — 1:0, потеряла поражение на выезде во встрече с ближайшим конкурентом — командой «Мешае» (Тбилищи) — 0:1. «Колхети» после одиннадцати игр набрала 17 очков.

Итоговым результатом более удачно: на выезде в Цхакея «Этриси» они сыграли вничью, а победа с потийской «Колхет» дала им еще два очка. Теперь у «Мешае» также 17 очков после одиннадцати игр. Но они на втором месте, так как у команды Поты лучшая разность забитых и пропущенных мячей.

ОБЪЯВЛЕНИЯ

ТОВАРЫ — ПОЧТОЙ

МОСКОВСКАЯ МЕЖРЕСПУБЛИКАНСКАЯ ТОРГОВАЯ БАЗА ЦЕНТРОСОЮЗА ПРИНИМАЕТ ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ ЗАКАЗЫ ОТ ЖИТЕЛЕЙ СЕЛА НА СЛЕДУЮЩИЕ ТОВАРЫ:

- ФОТОАППАРАТЫ:**
- «ФЭД-5» с объективом «Индустар 61П» (ширина пленки 35 мм, формат надра 24x36 мм). Цена 84 руб. 70 коп.
 - «ВИЛИД»-авто. (Снимки высокого качества может получить даже неподготовленный фотоловитель. Ширина пленки 35 мм, формат кадра 24x36 мм, количество кадров 36, объектив «Триплет 69-3»). Цена 40 руб.
- ФОТОТОВАРЫ:**
- Фотоувеличитель «ТАВРИЯ». Цена 39 руб.
 - Фотоэкспонометр «ЛЕНИНГРАД». Цена 13 руб.
 - Фотоэкспонометр «СВЕРДЛОВСКО-4». Цена 47 руб.
 - Кинопроектор «ВОЛНА». Цена 50 руб.
 - Бинокль полевой с центральной фокусировкой БЩ4 8x30 с футляром, восьмигранной. Цена 53 руб.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** срок приема заказов на фотоаппарат «ФЭД-5» и бинокль полевой — 5 дней.

ТБИЛИССКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ХОРЕОГРАФИЧЕСКОЕ УЧИЛИЩЕ

ОБЪЯВЛЯЕТ ПРИЕМ НА 1978-1979 УЧЕБНЫЙ ГОД

В первые классы грузинского и русского сектора училища будут зачислены дети обоих полов, заканчивающие III класс и успешно выдержавшие отборочные экзамены. Училище готовит артистов балета.

В училище изучаются французский язык и фортепиано.

Для мальчиков предусмотрено интернат.

ЕГОРЬЕВСКИЙ ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ

Х/Б КОМБИНАТ «ВОЖДЬ ПРОЛЕТАРИАТА»

ПРОИЗВОДИТ НАБОР РАБОЧИХ И УЧЕНИКОВ

следующих профессий: прядильщицы, сэмшицы, ткачих, ровнички, ленточниц, крутильщицы, мотальщицы.

Принимаются только одинокие девушки в возрасте от 16 лет с образованием не ниже 8 классов. Срок обучения — от 1 до 6 месяцев. Минимальная оплата за время обучения — 57 рублей в месяц. Заработная плата от 100 до 150 рублей в месяц.

Одиночкам предоставляется благоустроенное общежитие.

Для желающих приехать работать на комбинат из других областей имеется лимит на прописку только для одиноких девушек.

При поступлении на работу на комбинат необходимо представить документы: паспорт, трудовую книжку, если нет, то справку о том, что не работала.

За справками обращаться по адресу: Московская область, г. Егорьевск, комбинат «Вождь пролетариата», отдел кадров и отдел кадров меланжевой фабрики.

Проезд с Казанского вокзала электропоездом или автобусом от метро «Ждановская».

ВЫСТАВКА Л. ГУДИШВИЛИ

В одном из помещений выставочного зала ВДНХ Грузии открылась экспозиция произведений народного художника СССР, Героя Социалистического Труда Л. Гудишвили. На выставке представлено почти сто полотен и графических произведений, которые всесторонне характеризуют творческий путь художника. Выставка в Будапеште — не первая встреча венгерских ценителей искусства с произведениями Л. Гудишвили. В ВНР большой популярностью пользуется альбом работ живописца, выпущенный недавно грузинским издательством «Хелоснаба» и венгерским издательством «Корина».

«Космос-1004» в полете

5 мая 1978 года в Советском Союзе произведен запуск очередного искусственного спутника Земли «Космос-1004».

На борту спутника установлена научная аппаратура, предназначенная для продолжения исследований космического пространства.

О предотвращении попытки угона самолета

В начале мая с. г. во время полета пассажирского самолета, следовавшего рейсом Анхабад — Минеральные воды, вооруженный преступник Скубенко А. Н. предпринял попытку его захвата с целью угона за границу. Силами обеспечения безопасности полетов Министерства гражданской авиации бандапская попытка была пресечена. Преступник Скубенко А. Н. оказавший сопротивление, убит.

Пассажиры и экипаж не пострадали. (ТАСС).

Редактор Н. ЧЕРКЕЗИШВИЛИ

ТЕЛЕВИДЕНИЕ

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 7 МАЯ

- МОСКВА**
- По первой программе, 9.00 — «Время», 9.50 — Утренняя гимнастика, 10.10 — «Выставка Буратино», 10.40 — «Для вас, родители!», 11.10 — Музыкальная программа «Утренняя почта», 11.40 — «Движение без остановки», 12.10 — «В гостях у сказки», «Три толстяка», Мультифильм «Здоровье», 14.00 — «Вашим письмам», 14.40 — «В мире животных», 15.40 — «Города ФРГ», Кинопрограмма, 16.10 — Информационная программа, 17.30 — Программа мультифильмов, 18.00 — Чемпионат СССР по футболу: «Торпедо» — «Спартак», 19.45 — «Содружество», 20.20 — Концерт ансамбля песни и пляски Красноярского Крайового театра, 20.55 — Премьера фильма-концерта «Мужина и женщины», 22.00 — «Время», 22.45 — «Голоса друзей», Эстрадная программа.

- ТБИЛИСИ**
- По первой программе, 9.00 — Из Москвы, «Время», 9.50 — Киноочерк, 10.00 — Документальный фильм, 10.10 — Из Москвы, «Выставка Буратино», 10.40 — Из Москвы, «Для вас, родители!», 11.10 — Из Москвы, Музыкальная программа «Утренняя почта», 11.40 — «Изучим русский язык», 12.10 — Для детей, грузинский мультифильм, 12.30 — «Шахматная школа», 12.50 — Музыкальный перерыв, 12.55 — «Экран мальчика с пальчик», 13.15 — Из Москвы, «Здоровье», Научно-популярная программа, 14.00 — Киножурнал, 14.10 — Кинофантазия, 14.40 — Из Москвы, «В мире животных», 15.40 — Из Москвы, «Города ФРГ», Кинопрограмма, 16.10 — Из Москвы, Информационная программа, По окончании — Концерт из произведений К. Вебера и Ф. Мендельсона, 17.30 — Слушателям телеуслуг, Грузинский язык, 18.00 — Год третий — год удальный! Телепрограмма, 18.45 — Мультифильм, 19.00 — Из Москвы, Чемпионат СССР по футболу: «Торпедо» — «Спартак» (2-й тайм), 19.45 — Из Москвы, Международная программа, 20.20 — Киночерт, 21.00 — «Молодые», 21.30 — Концерт, 22.00 — Из Москвы, «Время», 22.45 — «Любительский кино». По второй программе, 17.00 — Фильм — детям, Художественный фильм «Ус-лебия летяет», Ц. 18.15 — Документальный фильм, Ц. 19.05 — Документальный фильм, Ц. 19.30 — Художественный фильм «Слово для защиты», Ц. 21.00 — Концерт.